

Регистрация и консультации

Наш телефонный час приема проходит

по средам с 11.00 до 12.00

Тел.: (030) 30 39 06 – 0

(В тот же самый день мы Вам перезвоним)

Так Вы нас найдете

Gesundheits- und Sozialzentrum Moabit (GSZM)

дом К • вход С

Haus K • Eingang D



Bus- & U-Bahn-Verbindung

Автобус 123, 187 • Остановка метро Turmstr. (U9)

Контактные данные

Zentrum ÜBERLEBEN

Behandlung für Folteropfer und traumatisierte
Geflüchtete

Ambulante Abteilung für Erwachsene

Turmstr. 21

D-10559 Berlin

info@ueberleben.org / www.ueberleben.org

Tel. (030) 30 39 06 -0

Fax (030) 30 61 43 71

Дальнейшие предложения в Центре ÜBERLEBEN

- Амбулаторное отделение для детей и подростков
- дневная клиника
- Жилищный союз для мигранток
- Отдел помощи беженцам и миграционные службы:
предложения по интеграции,
профессиональная квалификация,
психологические консультации и
сопровождение

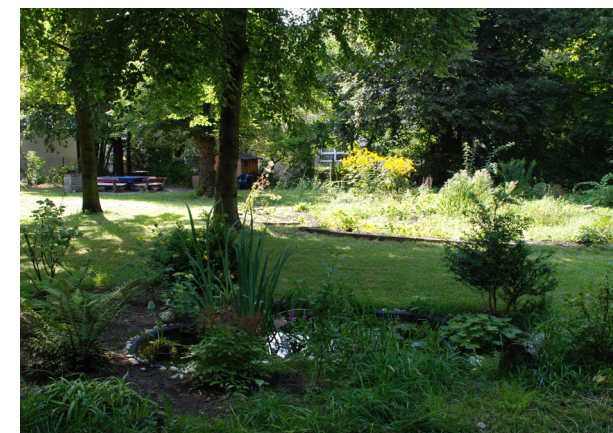


Подробная информация см.
www.ueberleben.org



**Лечение жертв пыток и
беженцев, переживших травму**

**Амбулаторное
отделение для взрослых**



**Если пережитое насилие
Вас больше не отпускает.**

**Мы сопровождаем Вас на пути
после травмы.**

Счет банка для пожертвований

Bank für Sozialwirtschaft

IBAN: DE82 1002 0500 0001 5048 00

BIC: BFSWDE33BER

Вы пережили пытки или насилие.

Вы пережили пытки или насилие во время военных действий.

С тех пор Ваша жизнь изменилась.

Воспоминания обременяют Вас. Вы, к примеру, можете плохо спать, чувствуете напряжение или постоянно испытываете страх.

Вас мучают боли или Вы чувствуете себя подавленным.

Быть может, Вы испытываете чувство, что Вы не с кем не можете говорить о пережитом.

Однажды
Я встану утром...
Ни проблем, ни войн. Свобода и мир.
Мне снится сон... Однажды

(Стихотворение одного пациента)

Помощь есть.

Мы занимаемся лечением людей, которые в районах военных действий прошли через преследования, пытки, насилие и страдают от их последствий.



К нам приходят люди из различных регионов мира и различных культур.

Мы поможем Вам, справиться с душевными и телесными последствиями пережитого насилия.

После подробной диагностики мы вместе с Вами составим индивидуальный план лечения.

Наши предложения

- Психиатрически-медицинская, психологическая и социальная диагностика
- Социальные консультации и поддержка
- Психиатрическое и психотерапевтическое лечение (индивидуально и в группах) в форме короткой терапии (программа обострения) или в форме длительной психотерапии.

В нашем центре работают

- Врачи
- Консультанты по социальным вопросам
- Психотерапевты



В Вашем распоряжении переводчики.

Ни каких расходов за лечение вы не несете.